

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 18ης Ιουνίου 2002

στην υπόθεση C-314/99: Βασιλείο των Κάτω Χωρών κατά
Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾

(«Επικίνδυνες ουσίες — Εμπορία και χρήση — Οδηγίες
76/769/ΕΟΚ, 91/338/ΕΟΚ και 1999/51/ΕΚ — Παρέκ-
κλιση — Προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο — Νομική
βάση Περιορισμός της χρήσεως καδμίου στην Αυστρία
και στη Σουηδία»)

(2002/C 191/03)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί
στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-314/99, Βασιλείο των Κάτω Χωρών (εκπρόσωποι: A. Fierstra και N. Wijmenga) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: H. van Lier και O. Couvert-Castéra, επικουρούμενοι από τον J. Stuyck), υποστηριζομένης από το Βασιλείο της Σουηδίας (εκπρόσωπος: L. Nordling), με αντικείμενο προσφυγή με την οποία ζητείται η ακύρωση του σημείου 3 του παραρτήματος της οδηγίας 1999/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, σχετικά με την πέμπτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν περιορισμούς στην εμπορία και χρήση ορισμένων επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων [κασσίτερος, πενταχλωροφαινόλη (PCP) και κάδμιο] (ΕΕ L 142, σ. 22), το Δικαστήριο συγκείμενο από τους G. C. Rodríguez Iglesias, Πρόεδρο, P. Jann, F. Macken και N. Colneric, προέδρους τμήματος, C. Gulmann (εισηγητή), D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet, B. Σκουρή και C. W. A. Timmermans, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: F. G. Jacobs, γραμματέας: H. von Holstein, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 18 Ιουνίου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Ακυρώνει το σημείο 3 του παραρτήματος της οδηγίας 1999/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, σχετικά με την πέμπτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του παραρτήματος I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν περιορισμούς στην εμπορία και χρήση ορισμένων επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων [κασσίτερος, πενταχλωροφαινόλη (PCP) και κάδμιο].
- 2) Καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασιλείο της Σουηδίας φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 299 της 16.10.1999.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 20ής Ιουνίου 2002

στην υπόθεση C-401/99 (αίτηση του Schleswig-Holsteinisches Obergerverwaltungsgericht για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Peter Heinrich Thomsen κατά Amt für ländliche Räume Husum⁽¹⁾

(«Κανονισμός (ΕΟΚ) 3950/92 — Συμπληρωματική εισφορά στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων — Ποσότητες αναφοράς — Προϋποθέσεις μεταβιβάσεως στον εκμισθωτή κατά την απόδοση των μισθωμένων γαιών — Έννοια του «παραγωγού»»)

(2002/C 191/04)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί
στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-401/99, με αντικείμενο αίτηση του Schleswig-Holsteinisches Obergerverwaltungsgericht (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου μεταξύ Peter Heinrich Thomsen και Amt für ländliche Räume Husum, παρεμβαίνοντες: Helga Henningsen, Ute Henningsen και Peter Henningsen, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία των άρθρων 7, παράγραφος 2, και 9, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 3950/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 405, σ. 1), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από την N. Colneric, πρόεδρο του δεύτερου τμήματος, προεδρεύουσα του έκτου τμήματος, και τους C. Gulmann και B. Σκουρή (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 20 Ιουνίου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Το άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) 3950/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, έχει την έννοια ότι, σε περίπτωση λήξεως της ισχύος συμβάσεως αγροτικής μισθώσεως εκμεταλλεύσεως στην οποία παράγεται γάλα, η μερική ή ολική μεταβίβαση στον εκμισθωτή της ποσότητας αναφοράς που συναρτάται προς την εν λόγω εκμετάλλευση είναι δυνατή μόνο όταν ο εκμισθωτής αυτός έχει την ιδιότητα του «παραγωγού», υπό την έννοια του άρθρου 9, στοιχείο γ', του εν λόγω κανονισμού, ή μεταβιβάζει, κατά τη λήξη της συμβάσεως μισθώσεως, τη διαθέσιμη ποσότητα αναφοράς σε τρίτον που έχει την ιδιότητα αυτή. Για τη χορήγηση των σχετικών ποσοτήτων αναφοράς στον εκμισθωτή βάσει του άρθρου 7, παράγραφος 2, του κανονισμού 3950/92, αρκεί να αποδείξει ο εκμισθωτής, κατά το εν λόγω χρονικό σημείο, ότι προτίθεται πράγματι να αρχίσει το συντομότερο δυνατόν να ασκεί δραστηριότητα «παραγωγού» υπό την έννοια του άρθρου 9, στοιχείο γ', του κανονισμού αυτού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 6 της 8.1.2000.